

English Newsletter

aiKOKA



April Taxes (4がつのぜいきん)

This month's taxes are as follows:

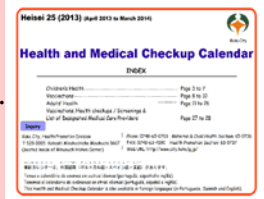
Kokumin Kenko Hoken Zei 国民健康保険税
National Health Insurance tax
Suido Ryokin 水道料金 Water fee
Hoiku Ryo 保育料 Nursery school fee
Kaigo Hoken Ryo 介護保険料
Nursing Insurance fee

Due date is April 30th (Tuesday)

Health and Medical Checkup Calendar is Available Now!

Japanese version of calendar will be individually mailed to those who are members of local wards (Ku or Jichikai). English version can be picked up at reception window or downloaded from website

<http://www.city.koka.lg.jp/item/11265.htm#ContentPane>
Inquiry: Health Promotion Division at 65-0703



Temporary child care available at nursery schools

For unexpected changes in work schedule, sudden illness, small breaks from child rearing and other reasons, some nursery schools accept to care for your infants and young children for short hours.

Eligible

Registered residents (children) who are currently not enrolled in a nursery school or Nintei Kodomo En (for long hours) are eligible. Age: infants above 6 months old to preschool age children (infants can apply in the following month after turning 6 months old). Please note that non-Koka City residents will be considered eligible only under special circumstance and will be accepted when seats are available. Please ask the participating nursery school for more information.

Fee

Age as of April 1st	City residents	
	1 day (less than 8hrs)	half day (less than 4 hrs)
0,1,2 years old	2800 yen	1400 yen
3 years old	1400 yen	700 yen
4 & 5 years old	1200 yen	600 yen

For Koka City residents born after April 1st 2012, 2 coupons for free half-day child care are provided at 4 months old checkup. This free child care is available for 6 months old to 1 year and 6 months old. *You can use the coupons you already have received for child care at a public nursery school.

*Fee will not change even your child's birthday comes in middle of fiscal year.

*Additional fee may be incurred depending on nursery school. *Extra fees apply for non-Koka City residents.

Participating nursery school (private)

Minakuchi Kita Hoiku En (phone: 62-1085 FAX: 63-8617)

Konan Nozomi Hoiku En (phone: 86-0878 FAX: 86-0740)

Participating nursery school (public)

Application accepted: On the 10th of every month

• All applications must be submitted on the designated date (next business day if it falls on weekend & holiday). Child care will be granted if a seat is available. For more information, please see the city homepage or send inquiry directly to the nursery school.

Minakuchi Kosodate Shien Center (phone: 65-5511 FAX: 65-5522)

Koka Nishi Hoiku En (phone: 88-2242 FAX: 88-2248)

Tsuchiyama Niko Niko En (phone & FAX: 66-0165)

Shigaraki Niko Niko En (phone & FAX: 82-0427)

Konan Higashi Hoiku En (phone & FAX: 86-2420)

Inquiry: Kodomo Mirai Ka at Phone: 86-8179 FAX: 86-8380

English translator is available from 8:30 am to 5:15 pm.
At Regional Community Promotion Div. in City Hall
Phone: 0748-65-0604 E-mail: koka41176@city.koka.lg.jp

Automated translation is available on our homepage:
<http://www.city.koka.lg.jp/>

Opening the renovated Koka Public Hospital

The renovation of the old Koka Public Hospital and its relocation to the new facility in Minakuchicho Matsuo has finished, and April 1st will mark the first business day at this new hospital. Consultations for general outpatients at the old location ended on March 28th, and will reopen at the new facility on April 2nd (Tue). Please note that the old facility will be closed after April 1st. Below are some improved services at the new hospital.

Appointment center is set up

Making an appointment/cancellation/changing the dates for initial visit and follow-up visit will be done over the phone at this appointment center. We recommend that you make an appointment for your visit to reduce waiting time at the reception.

Call center - Phone: 65-1634 - Starting date: 4/2 (Tue) - Hours: 8:30am to 4:00pm on weekdays



More reception windows & face-to-face reception for follow-up visits

In addition to the general reception window, new hospital offers 4 block reception windows (department-oriented reception windows). If you are on initial visit, follow-up visit without an appointment, or have referral letter from other medical care provider, please come to the general reception window. Please come to the block reception window if you have a follow-up visit appointment.

Convenient payment through automatic expense adjustment machine

In order to minimize the waiting time to pay for your medical expenses, new facility has set up automatic expense adjustment machines. Your reception number will be displayed on digital board near the general reception window, so please punch in the number to the payment machine to pay for your medical expenses. Payment can be made by a credit card as well.



Pickup prescription at a pharmacy outside of the hospital

As a new general rule, all patients with prescription issued by a physician will have to pick it up at a pharmacy served under health insurance (it is called Ingai shoho). These pharmacies are located outside of the hospital.

Services are available in multiple languages

At Koka Public Hospital, trained medical interpreters for Portuguese, Spanish and Chinese are available to assist you. Further, non-Japanese speakers can utilize the equipped tablet devices to navigate through consultation procedures, removing concerns related to language barriers.

New address: 〒528-0074 Minakuchicho Matsuo 1256

Access by public transportation: By taxi or community bus getting off at "Koka Byoin". 2 designated routes to the hospital (see "Improved bus routes" article for more details).

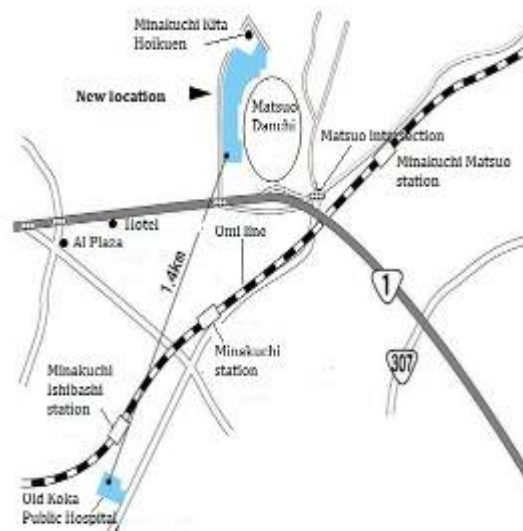
Access by car: Take Route 1, Route 307, or newly opened Matsuo Sankan Sen to the hospital. Please avoid passing through Matsuo residential area.

Parking: Please use south side parking lot. Parking control gate manages entry/exit for 24/7. Please take parking ticket upon entry.

Inquiry: Koka Public Hospital at 62-0234

Consultation starts from 4/2 (Tue) with reception hour 8:00am to 11:30am for general outpatients. Accepting emergency outpatients from 4/1 (Mon) 5:15pm as usual.

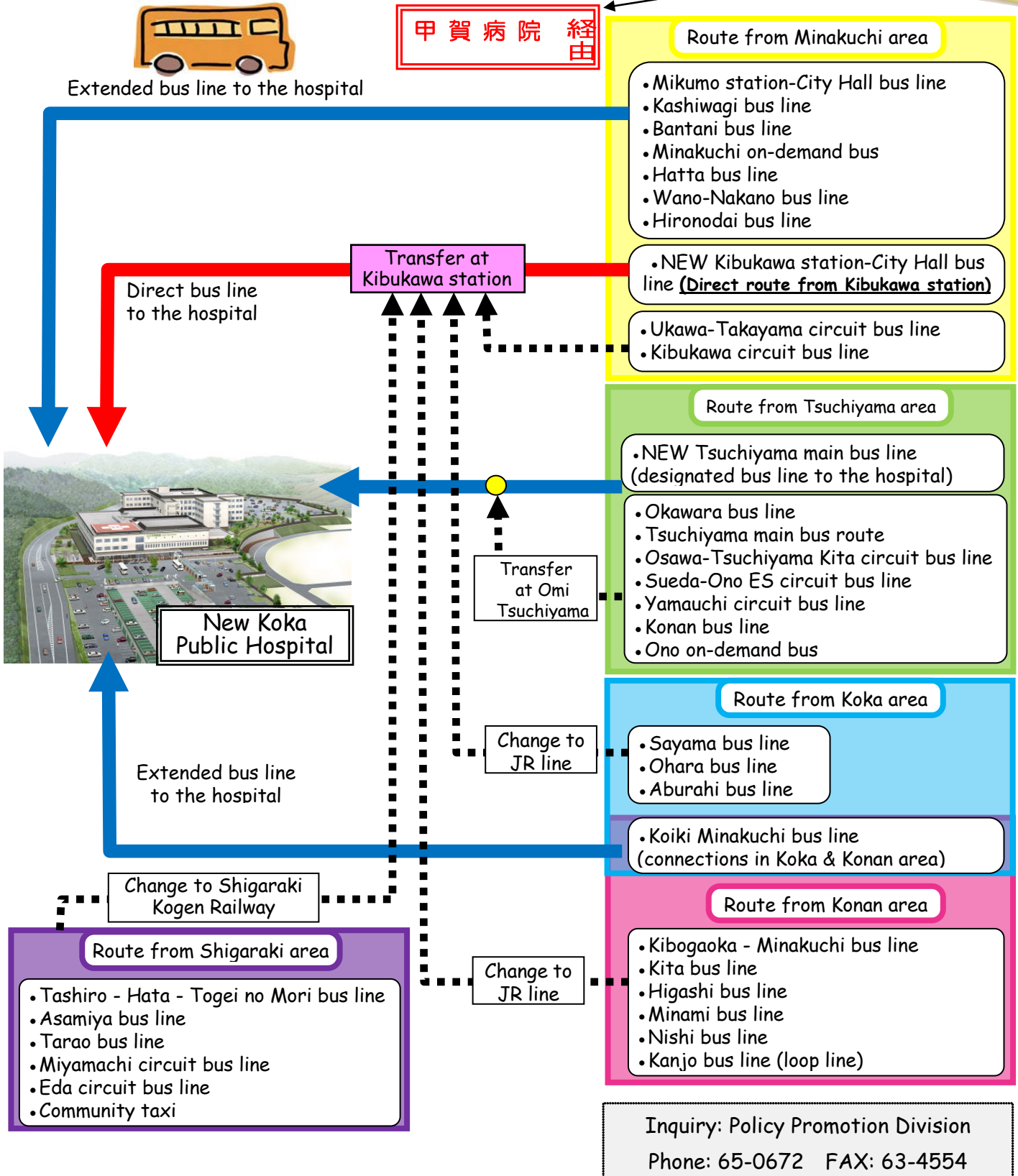
Category	Time	Parking fee	Note
Outpatients, medical checkups	unlimited	Free	Free after first hour
Hospitalized patients	Day of hospitalization & discharge	Free	Parking not allowed during the hospitalization
General (including visits)	less than 1hr	Free	
	Over 1hr	100 yen per hour	
	Over 10hrs	1,000 yen	Every 24 hours



Improved bus routes

To provide better transportations to/from the newly built Koka Public Hospital, bus routes have become more convenient with new stops and routes. Main changes are 1: addition of 2 designated bus lines to the hospital and 2: extension of bus lines to the hospital (stop at the hospital has been added).

For more information, please check out timetable pamphlet (shown in the picture) which is available at Chiiki Shimin Centers and other public facilities. You can also download it from city homepage. Below is the access map to the new hospital with added routes and stops. Busses going to/from the new hospital will have a red sign displayed in the front.



Breast and Cervical Cancer Screening at 4 designated medical care providers



In Koka City, women can take breast and cervical cancer screening once every two years. If you did NOT receive either screening between April 2012 and March 2013, you are eligible to receive screenings this year. Please take advantage of this opportunity to keep good health.

Cervical cancer screening

Eligible: Registered female residents of 20 years old and above

Fee: 1700 yen (free for over 70 years old)

*please bring your health insurance card.

Screenings are available at designated medical care providers within Shiga pref.

Breast cancer screening

Eligible: Registered female residents of 40 years old and above

Fee: 1500 yen (free for over 70 years old)

*please bring your health insurance card.

Screenings are available at designated medical care providers in Koka City.

Designated medical care providers	Appointment	Cervical cancer screening	Breast cancer screening
Koka Public Hospital	Cervical cancer screening: Walk-in Breast cancer screening: need appointment Phone: 65-1612 Mon. thru Fri from 10:00am to 5:00pm	Reception Tuesdays at 1:00pm and 2:00pm	Reception Tuesdays at 1:00pm and 2:00pm
Konan Hospital	Need appointment Phone: 86-3131 Reception Mon. thru Sat. between 2:00pm to 5:00pm	Reception Wednesdays from 9:00am to noon	Reception Thursday afternoon Saturday afternoon
Shinai Ladies Clinic	Do not need appointment	Same as consultation hour	
Hamada Clinic	Do not need appointment	Same as consultation hour	

Health Checkup Schedule for April

Exam	Date of Birth	Exam Date	Location	Hours	What to Bring
Infants up to 4 months	December 2012	4 /24 (Wed)	Konan HC	1:00 pm ~ 1:30 pm	Maternity record book, questionnaire, bath towel, diapers, change of clothes, milk for nursing if necessary
		4 /25 (Thrs)	Minakuchi HC		
10 months	May 2012	4/ 10 (Wed)	Koka HC	1:00 pm ~ 1:30 pm	Maternity record book, questionnaire, bath towel, diapers, change of clothes, milk for nursing if necessary
		4 /17 (Wed)	Minakuchi HC		
1 year and 8 months	August 2011	4/ 12 (Fri)	Koka HC	1:00 pm ~ 1:30 pm	Maternity record book, questionnaire
		4 /22 (Mon)	Minakuchi HC		
2 years and 6 months	September 2010	4/5 (Fri)	Minakuchi HC	9:30am ~ 10:00am	Maternity record book, questionnaire, questionnaire about child's hearing ability
		4/26 (Fri)	Konan HC		
3 years and 6 months	September 2009	4 /15 (Mon)	Minakuchi HC	1:00 pm ~ 1:30 pm	Maternity record book, questionnaire
		4/19 (Fri)	Koka HC		

*If you plan on taking an exam at a Hoken Center outside of your area, please contact Health Promotion Division (65-0703) 7 days in advance.

*If you reside in Tsuchiyama or Shigaraki and cannot make to the health exam location, and if you wish to receive individual health checkup, please call Health Promotion Division at 65-0736 7 days in advance.

*Checkup for hearing ability is given at the point of 2 years and 6 months old.

*Detailed information will be either distributed at the health checkup for 1 year and 8 months old or published in the "baby and infant health checkup questionnaire". Please read it carefully and perform "whispering test" and visit nearby by Hoken Center.

For more information

Kenko Suishin Ka / Health Promotion Division
TEL: 0748-65-0703 / FAX:0748-63-4591
 Shigaraki Hoken Center
TEL: 0748-82-3113 / FAX:0748-82-3138
 Minakuchi Hoken Center
TEL: 0748-62-5336 / FAX:0748-62-5418

Tsuchiyama Hoken Center
TEL: 0748-66-1105 / FAX:0748-66-1564
 Konan Hoken Center
TEL: 0748-86-5934 / FAX:0748-86-5974
 Koka Hoken Center
TEL: 0748-88-6556 / FAX:0748-88-6557

